

## СОДЕРЖАНИЕ

### СТАТЬИ

<i>Пентковская Т.В.</i> Беседы Иоанна Златоуста на Деяния и Послания апостольские как источники перевода Нового Завета книжного круга Епифания Славинецкого . . . . .	7
<i>Николенкова Н.В.</i> Место перевода «Атласа Блау» в формировании лингвокультурологической ситуации кануна петровских реформ . . . . .	32
<i>Довгий О.Л.</i> Оппозиция «сон / бессонница» в сатирах А.Д. Кантемира . . . . .	44
<i>Михайлова М.В., Чан Чиех Хан</i> Тело в экспрессионистской прозе Л. Андреева . . . . .	55
<i>Красавченко Т.Н.</i> У истоков британского модернизма: Т.Э. Хьюм . . . . .	65

### ДОНЕЦКАЯ ДЕРИВАТОЛОГИЧЕСКАЯ ШКОЛА

<i>От редакции</i> . . . . .	72
<i>Теркулов В.И.</i> Сложносокращенные слова: синхронный и диахронный аспекты описания . . . . .	73
<i>Бровец А.И.</i> Модификационный интерпретативный дешифровальный стимул сложносокращенного слова . . . . .	98
<i>Рязанова В.А.</i> Мутантные аббревиатурно-композитные группы в словообразательной системе языка . . . . .	108
<i>Акулич Е.А.</i> Аббревиатурная группа <i>вело</i> : общая характеристика . . . . .	117

### ДЕЛА И ЛЮДИ МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА: НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧ ЛИБАН

<i>От редколлегии.</i> Дань памяти лучшего университетского лектора . . . . .	125
<i>Беляева И.А.</i> Либан Николай Иванович . . . . .	127
<i>Кормилов С.И.</i> Собрание сочинений и выступлений выдающегося гуманитария . . . . .	133

### МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

<i>Тан Дини.</i> Юбилейный сборник «Венок Лермонтову» (1914) (к вопросу о московской школе лермонтоведения) . . . . .	162
<i>Ермоленко Г.Н.</i> Хронотоп путешествия в романе и путевых очерках А. Жида . . . . .	171
<i>Шейко А.А.</i> Жанровые принципы романа-фельетона во Франции и романа-сериала в Англии . . . . .	178
<i>Цзи Сюоцзюнь.</i> Установка спрашивающего в вопросительных конструкциях китайского языка . . . . .	190

### КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

<i>Зыкова Г.В., Чумаченко Е.И.</i> «Современник» против «Москвитянина»: Литературно-критическая полемика первой половины 1850-х годов / Изд. подгот. А.В. Вдовин, К.Ю. Зубков, А.С. Федотов. СПб.: Нестор-История, 2015. 872 с. . . . .	205
<i>Вертина Ю.Ю.</i> Венок сонетологов и сонетистов: Альманах 7-го симпозиума Международного научно-творческого семинара «Школа сонета», прошедшего 17–18 декабря 2015 г. в рамках конференции «Филологическая наука и школа: диалог и сотрудничество», приуроченной к 75-летию ученого-филолога Олега Ивановича Федотова. М.: ООО «Русское слово – учебник», 2016. 360 с.; ил. . . . .	211
<i>A.И. Изотов Konurbaev M.E.</i> The Style and Timbre of English Speech and Literature. London: Palgrave Macmillan Ltd, 2016. 208 р. . . . .	220
<i>Фролова О.Е.</i> Булыгина Е.Ю., Трипольская Т.А. Язык городского пространства: словарь, карта, текст. М.: Языки славянской культуры, 2015. 240 с. . . . .	225

### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<i>А.Е. Беликов</i> Всероссийская конференция «Классическая филология в контексте мировой культуры – X: научные чтения, посвященные 170-летию со дня рождения профессора Московского университета Ивана Владимировича Цветаева» . . . . .	228
<i>Д.П. Ивинский</i> Научная конференция к 225-летию со дня рождения князя П.А. Вяземского (1792–1878) . . . . .	234
<i>Е.Г. Домогацкая</i> V Соколовские научные чтения . . . . .	238
Указатель статей и материалов, опубликованных в журнале «Вестник Московского университета. Серия 9. Филология» в 2017 году . . . . .	241

## CONTENTS

## ARTICLES

<i>Pentkovskaya T.V.</i> The Homilies of St. John Chrysostom on the Epistles of St. Paul and on the Acts as Sources of the New Testament Translation of Epiphanius Slavinetskiy and Euthymius Chudovskiy Book Circle . . . . .	7
<i>Nikolenkova N.V.</i> The Place of Atlas Blaeu Translation in the Formation of the Linguistic and Cultural Situation on the Eve of Peter's Reforms . . . . .	32
<i>Dovgiy O.L.</i> The opposition "sleep / insomnia" in A.D. Kantemir's satires . . . . .	44
<i>Mikhailova M.V., Chiang Chieh-Han.</i> Body in the Expressionist Prose of L. Andreev . . . . .	55
<i>Krasavchenko T.N.</i> At the Origins of British Modernism: T.E. Hulme . . . . .	65

## DONETSK DERIVATOLOGY SCHOOL

Preface . . . . .	72
<i>Terkulov V.I.</i> Compound Abbreviations: Synchronic and Diachronic Aspects of Description . . . . .	73
<i>Brovets A.I.</i> The Modification Interpretive Deciphering Stimulus of an Abbreviated Word . . . . .	98
<i>Ryazanova V.A.</i> Mutant Abbreviative-Composite Groups in Language Word-Forming System . . . . .	108
<i>Akulich E.A.</i> Abbreviated Group Velo-: General Characteristics . . . . .	117

## AFFAIRS AND PEOPLE OF MOSCOW UNIVERSITY: NIKOLAY IVANOVICH LIBAN

From the Editorial Board. Tribute to the Best University Lecturer . . . . .	125
<i>Belyaeva I.A.</i> Liban, Nikolay Ivanovich . . . . .	127
Kormilov S.I. Собрание сочинений и выступлений выдающегося гуманитария . . . . .	133

## COMMUNICATIONS AND MATERIALS

<i>Tan Dini.</i> Jubilee collection "The Wreath to Lermontov" (1914) (on the Question of the Moscow School of Lermontology) . . . . .	162
<i>Ermolenko G.N.</i> Chronotope of Travel in the Novel and Travelogues of A. Gide . . . . .	171
<i>Sheyko A.A.</i> Genre Peculiarities of Roman-Feuilleton in France and Novel in Serial in England . . . . .	178
<i>Ji Xiaojun.</i> Background Assumptions of Questioner in Chinese Interrogative Sentences . . . . .	190

## CRITIQUE AND BIBLIOGRAPHY

<i>Zykova G.V., Chumachenko E.I.</i> «Sovremennik» versus «Moskvityanin»: Literary-critical polemic of the first half of the 1850s / Ed. prep. A.V. Vdovin, K.Yu. Zubkov, A.S. Fedotov. St. Petersburg: Nestor-History, 2015. 872 p. . . . .	205
<i>Verina U.Yu.</i> Wreath of Sonnets and Sonetists: Almanac of the 7th Symposium of the International Scientific and Creative Seminar "Sonnet School", held on December 17–18, 2015, within the framework of the conference "Philological Science and School: Dialogue and Cooperation" timed to the 75th Anniversary of the Scientist-Philologist Oleg Ivanovich Fedotov. M.: OOO Russian Word – Textbook, 2016. 360 p.; il. . . . .	211
<i>Izotov A.I.</i> Konurbaev M.E. The style and timbre of English speech and literature. London: Palgrave Macmillan Ltd, 2016. 208 p. . . . .	220
<i>Frolova O. E.</i> Bulygina E. Yu. Frolova . . . . .	225

## SCHOLARLY LIFE

<i>Belikov A.E.</i> All-Russian Conference "Classic Philology in the Context of Global Culture – X: Scientific Readings on 170th Anniversary of Prof. I.V. Tsvetaev's Birth" . . . . .	228
<i>Ivinsky D.P.</i> Scientific Conference towards the 225th Anniversary of Prince P.A. Vyazemsky's Birth (1792–1878) . . . . .	234
<i>Domogatskaya E.G.</i> The 5th A.G. Sokolov's Scientific Readings . . . . .	238
Index of articles and materials, published in the journal "Moscow State University Bulletin. Series 9. Philology" in 2017 . . . . .	241